

Das Unwetter / Duufaanta

Die ganze Zeit schon ist es sehr heiß und die Luft drückend dampfig.
Für manche Leute ist das nur schwer erträglich.

Erst ist es bloß eine dunkle Ahnung am Horizont,
Die Tiere spüren aber schon, was kommen wird, und suchen schützende Orte auf.

Und bald hängt der Himmel voller dicker schwarzer Wolken.
Die Grashalme wirbeln im aufziehenden Wind.

Die Vögel, die sonst singen, zwitschern aufgereggt.
Erste schwere Tropfen fallen auf die Erde.

Aus der Ferne schiebt sich ein Donnerrollen bedrohlich heran.
Auch Bäume und Sträucher winden sich jetzt im Sturm.

Erste Blitze zucken krachend aus den Wolken.
Der Regen peitscht gegen die Fenster, trommelt in einem unaufhörlichen Takt.

Über dem Garten entlädt sich ein Blitz mit ohrenbetäubendem Knall.
Da – schau nur! Der Blitz hat einen abgestorbenen Baum getroffen und ihn gespalten.

Schon züngeln Flammen am trockenen Holz, und es droht ein Brand.
Doch der Regen löscht rasch das Feuer.

Endlich ist am Horizont wieder ein heller Streifen erkennbar.
Langsam entlassen Regen, Sturm und Donner unser Haus aus ihrem gewaltigen Griff.

Nach einer guten Stunde ist wieder Stille eingekehrt.
Zum Glück sind am Haus keine Schäden entstanden.

Auf den Straßen und Feldern zeugen nur noch große Lacken von dem, was eben war.
Die Tiere wagen sich wieder aus ihren Verstecken.

Quelle: <https://www.grundschule-arbeitsblaetter.de/deutsch/kurzgeschichten/> (etwas bearbeitet)



Höre dir den Text an (MP3)
Dhageyso qoraalka



diese Seite / boggan



zur Kapitelseite Kurzgeschichten
ilaa bogga cutubka sheekooyinka gaagaaban

Das Unwetter / Duufaanta

Waqtiga oo dhan waa mid aad u kulul oo hawada si dhakhso leh ayey u riixaysaa.
Dadka qaarkiis oo ay adag tahay in la qaado.

Kaliya waa fikrad mugdi ah oo taagan.
Laakiin xayawaanku mar horeba way dareemayaan waxa imaan doona oo raadinaya
meelo ilaalin ah.

Mar dhowna cirku wuxuu kuxiran yahay daruuro madow oo qaro weyn leh.
Giardilayaashu waxay ku wareegaan dabaysha qabashada.

Shimbiiraha kale si kale ayey u heesaan, grircpring.
Dhidid culus oo culus ayaa ku dhaca dhulka.

Laga soo bilaabo meel fog, xididdada onkod ayaa riixaya hanjabaad.
Geedaha iyo jirridaha ayaa hadda ku duubay duufaanka.

Iftiinka ugu horreeya ee iftiinka leh daruuraha daruuraha.
Bushimaha roobka ee ka dhanka ah daaqadaha, durdurrada shaqo joojinta.

Beerta, oo ah xaraashka tooshka oo ay ku jiraan dhagoolka dhagoolka.
Halkaas - eeg kaliya! Flash-ka ayaa ku dhacay geed dhintay oo kala qaybi.

Hore u calaamadee lolka qoryaha qalalan, oo waxay u hanjabayaan dab.
Laakiin roobku wuxuu si dhakhso ah u tirtiraa dabka.

Ugu dambeyntiina, safka hore, xarig dhalaalaya ayaa la garan karaa mar labaad.
Roob tartiib tartiib ah u degdeg, duufaan iyo onkod gurigeenna gacantaada weyn.

Saacad wanaagsan ka dib, aamusnaanta ayaa mar labaad soo noqotay.
Nasiib wanaagse, wax khasaare ah kama soo gaarin guriga.

Wadooyinka iyo beeraha kaliya waxay ka marag furayaan waxa ay ahaayeen.
Xayawaanku mar labaad ayay ka soo dhacaan qarsoodigooda.

Übung 1 / Layliga 1:

→ Überprüfe diese Übersetzung mit Deinem Lexikon –

Ku hubi turjumaaddan qaamuuskaaga ←

Übung 2:

Suche jedes Wort im Lexikon und schreibe die Übersetzung in die rechte Spalte.

Lerne die neuen Wörter durch **Anhören, Nachsprechen** und **Abschreiben**.

Layliga 2:

Ka raadi erey kasta oo ku jira qaamuuska oo qor tarjumaada tiirka midig.

Baro ereyada cusub Dhageyso, ku celi oo koobiyi.

das Unwetter – das Gewitter	
es drückt – es ist drückend	
etwas ertragen – es ist erträglich	
die Ahnung – etwas ahnen	
der Horizont	
etwas spüren – das Gespür	
der Schutz – etwas ist schützend	
der Himmel	
die Wolke	
der Halm – der Grashalm	
wirbeln – schnell drehen	
zwitschern	
der Tropfen – der Wassertropfen	
grollen – der Donner grollt	
sich winden – sich drehen	
der Sturm – es stürmt	
peitschen – die Peitsche	
trommeln – die Trommel	
aufhören – unaufhörlich	

der Takt	
entladen – die Entladung	
das Ohr – taub sein – betäubend	
sterben – absterben	
treffen – getroffen	
spalten – gespalten	
die Züge – zügelnd	
die Flamme – das Feuer	
drohen – die Drohung	
brennen – der Brand	
der Streifen	
erkennen – etwas ist erkennbar	
lassen – entlassen	
die Gewalt – gewaltig	
der Regen – der Blitz – der Donner	
das Glück – das Unglück	
der Schade – schädlich	
der Zeuge – etwas bezeugen	
die Lacke	
wagen – das Wagnis	



Höre dir die Wörter an (MP3)
Dhageyso erayada



diese Seite / boggan



zur Kapitelseite Kurzgeschichten
ilaa bogga cutubka sheekooyinka gaagaaban